



Akku-Multifunktionswerkzeug VarioTool 10,8 V

Multifunctioneel accu-gereedschap VarioTool 10,8 V

Outil multifonctionnel sans fil VarioTool 10,8 V

Utensile multiuso a batteria VarioTool 10,8 V

Cordless multifunctional tool VarioTool 10,8 V

Akku-multifunkční nástroj VarioTool 10,8 V

DE

NL

FR

IT

GB

CZ



STORCH®

CZ

Děkujeme Vám

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt.

Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali.

Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis: 08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky: +49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky: +49 800. 7 86 72 43
(pouze v Německu)

<u>Obsah</u>	<u>Strana</u>
1. Rozsah dodávky	92
2. Technické údaje	92
3. Všeobecné bezpečnostní pokyny	93 - 97
4. Symboly	98
5. Popis elektro nářadí	99
6. Volba příslušenství	99
7. Aku provoz	100
8. Nabíjení akumulátorů	100 - 101
9. Funkce nabíjecího zařízení	101
10. Montáž nástrojových nástavců	103 - 105
11. Druhy provozu	105 - 106
12. Příklady použití	107
13. Servis a údržba	108
14. Záruka	108
15. Prohlášení o shodě ES	109

Rozsah dodávky

Akku-VarioTool, 2x akumulátor 10,8 voltu, špachtle, půlkruhový pilový list, pilový list rovný, půlkruhová rašple, trojúhelníková rašple, Delta upínací brusná deska, šestihranný klíč, rychlonabíjecí zařízení, odsávací adaptér, taška k přenášení a uschování, návod k obsluze.

Technické údaje

Napětí akumulátoru	10,8 voltu DC	Napětí nabíjecího zařízení:	
Kapacita akumulátoru	1,3 Ah	Vstup	220 V - 240 V, 50 Hz
Typ akumulátoru	lithium ionový	Výstup	12,6 V DC, 3,2 A
Kmitání	15.000 / min.	Optimální nabíjecí teplota	0° C - 40° C
Oscilační úhel	± 1,4 stupně	Doba nabíjení	cca 30 min.
		Hmotnost (s akumulátorem)	810 g
		Hladina hluku	78 dB (A)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K ELEKTRO NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ:

Všechny bezpečnostní pokyny a upozornění si přečtěte a dodržujte je! Nedodržování varovných pokynů a upozornění může vést k zasažení elektrickým proudem, požárům a/nebo těžké újmě na zdraví.

Všechny varovné pokyny a upozornění uschovejte pro pozdější použití. Ve varovných pokynech použitý pojem "Elektro nářadí" se vztahuje na nářadí poháněné akumulátorem (bez kabelu).

1. BEZPEČNOST na PRACOVÍŠTI

Pracoviště udržujte čisté a dobře větrané. Neuklizená nebo tmavá pracoviště mohou zapříčinit nehody.

Elektro nářadí nepoužívejte v oblastech se zvýšeným nebezpečím exploze, např. v blízkosti vznětlivých tekutin, plynů nebo prachu. Elektro nářadí produkuje jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.

Neoprávněné osoby udržujte mimo pracoviště. Rozptylování může mít za následek ztrátu kontroly nad nářadím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Elektro nářadí má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata.

Elektro nářadí smí smontovat a / nebo demontovat pouze autorizované osoby. Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři a autorizované odborné dílny. Provoz elektro nářadí se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

Zástrčky elektro nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy neprovádějte na zástrčce úpravy. Uzemněné elektro nářadí nepoužívejte se zástrčkami s adaptéry. Zástrčky bez úprav a vhodné zásuvky snižují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Vyvarujte se doteku s uzemněnými povrchy jako např. trubkami radiátorů, sporáky nebo ledničkami. Při tělesném kontaktu s uzemněnými povrchy může dojít k zasažení elektrickým proudem.

Elektro nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Voda vniklá do elektro nářadí zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Kabel nepoužívejte k jinému účelu než je určen. Kabel nepoužívejte k přenášení ani tahání elektro nářadí, při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel. Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při provozu elektro nářadí venku používejte výhradně prodlužovací kabely vhodné k používání venku. Použití prodlužovacího kabelu vhodného k používání venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud nelze zabránit provozu elektro nářadí ve vlhkém prostředí, připojte zařízení do zásuvky chráněné proudovým chráničem (FI). Použití FI spínače snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

Při používání elektro nářadí postupujte pozorně a soustředěně. Elektro nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s elektro nářadím může vést k těžké újmě na zdraví.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí. Použitím podmínkám odpovídajících ochranných pomůcek jako například respirátorů, protiskluzové bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo chrániče uší může být riziko poranění sníženo.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST (dále)

Zabraňte neúmyslnému zapnutí elektro nářadí. Před spojením s akublokem a před zdvihnutím do výšky nebo přenášením nářadí zajistěte, aby byl spínač v poloze VYP. Přenášení nářadí s prstem na spínači Zap/Vyp nebo připojení nářadí, jehož spínač se nachází v poloze ZAP, může vést k úrazům.

Před zapnutím nářadí odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče. Nástroj nebo klíč zapomenutý na otáčejícím se dílu může být příčinou ublížení na zdraví.

Žádné sebepečování. Dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu. Stabilita v nečekané situaci umožňuje lepší kontrolu elektro nářadí.

Noste vhodné ošacení. Nenoste volný pracovní úbor ani šperky. Nepřibližujte se vlasy, ošacením a rukavicemi k pohyblivým dílům. Volný úbor, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

Pokud je nářadí sestrojeno k připojení k odsávání prachu nebo ke sběrnému zařízení, zajistěte, aby toto zařízení bylo připojeno a řádně používáno. Používání odsávání prachu může snížit nebezpečí zapříčiněné prachem.

PEČLIVÉ ZACHÁZENÍ S ELEKTRO NÁŘADÍM A JEHO POUŽITÍ

Elektro nářadí nepřetěžujte. K práci používejte elektro nářadí určené k danému účelu. Se správným elektro nářadím lze lépe a spolehlivěji pracovat v dané oblasti použití.

Nepoužívejte elektro nářadí, jehož spínač je poškozen. Elektro nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před seřizováním, změnou chodu, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektro nářadí vyjměte vždy akublok. Tímto bezpečnostním opatřením zamezíte nezamýšlenému zapnutí přístroje.

Nepoužívané elektro nářadí skladujte vždy mimo dosah dětí. Nedopusťte, aby elektro nářadí používal personál, který s ním není seznámen nebo nečetl příslušné pokyny. Elektro nářadí je nebezpečné, obsluhuje-li je nezkušený personál.

O elektro nářadí je třeba náležitě pečovat. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly chybně nastaveny nebo nesvírají, zda nejsou zlomené nebo zda se nevyskytují podmínky, které ovlivňují funkci nářadí. Při poškození nářadí je třeba ho nechat před použitím opravit. Mnoho úrazů bylo způsobeno následkem špatně udržovaného elektro nářadí.

Elektro nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny a se zohledněním pracovních podmínek a prováděných činností. Používání elektro nářadí k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

ZACHÁZENÍ S AKU ZAŘÍZENÍM A JEHO POUŽITÍ

Před použitím akubloku zajistěte, aby byl spínač v poloze VYPNUTO. Používání akubloků u nářadí, jejichž spínač se nachází v poloze ZAPNUTO, může vést k úrazům.

Nabíjejte pouze nabíjecím zařízením uvedeným výrobcem. Nabíjecí zařízení, které je vhodné k nabíjení určitého typu akumulátoru, může při použití pro jiné akubloky vést k úrazům a k požárům.

Elektro nářadí používejte pouze s akubloky k tomu speciálně určenými. Použití jiných akubloků může vést k úrazům a k požárům.

Nepoužívaný akublok neopouštějte v blízkosti jiných kovových předmětů jako jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové díly, které by mohly zapříčinit spojení mezi oběma kontakty. Zkrat mezi aku kontakty může vést k popáleninám nebo k požárům.

Při nepřipustném používání může kapalina vystříknout z akumulátoru; zabraňte kontaktu. Při kontaktu způsobeném nedopařením opláchněte vodou. Při vystříknutí do očí také ještě vyhledejte lékaře. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení.

SERVIS

Elektro nářadí nechte opravit výhradně pouze kvalifikovaným odborným personálem firmy STORCH nebo servisní stanicí, která spolupracuje s firmou STORCH.

Při provádění prací při opravách elektro nářadí používejte výhradně originální náhradní díly.

Respektujte pokyny pod nadpisem „Údržba“ v tomto návodu k použití. Použití nepovolených dílů nebo nerespektování pokynů k údržbě může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo poranění osob.

Speciální BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA pro AKKU-Variotool

Multifunkční nástroj nikdy nepoužívejte k broušení nebo oddělování ve vlhkém pracovním prostředí (např. odstříkující voda, mokré podklady).

Vždy noste ochranu očí.

Při delší době provozu vždy noste ochranu sluchu.

Pokud se vyskytuje hodně prachu, je vždy třeba si nasadit protiprachovou masku.

Při výměně dílů příslušenství noste ochranné rukavice. Díly příslušenství se při delším používání zahřejí.

Před broušením zkontrolujte, zda se v materiálu nenacházejí hřebíky, šrouby, drátěné svorky atd. a odstraňte je.

Stěny a stropy zkontrolujte ohledně skrytých kabelů a potrubí.

Podle možnosti vždy zajistěte obráběný kus na stabilním povrchu svěrkami nebo jinými vhodnými prostředky.

Při práci s nástrojem ho vždy držte oběma rukama a dbejte na bezpečný postoj. Elektro nářadí lze bezpečně vést oběma rukama.

Pracoviště udržujte čisté. Směsi materiálů jsou zvláště nebezpečné. Prach z lehkého kovu může vzplát nebo explodovat.

Zabraňte neúmyslnému zapnutí nástroje. Před použitím akubloku zajistěte, aby byl spínač v poloze VYPNUTO. Elektro nářadí nenoste s prstem na spínači nebo při zapnutém spínači nedávejte akublok do elektro nářadí.

Akumulátor neotevírejte. Nebezpečí zkratu.

Neoškrabujte mokré nebo vlhké materiály (např. tapety) nebo vlhké povrchy. Proniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úderu proudu.

Opracovávaný povrch neupravujte kapalinami obsahujícími rozpouštědla. Materiály zahřáté škrábáním mohou způsobit vznik jedovatých par.

Je třeba dbát na extrémní opatrnost při zacházení s příslušenstvím na škrábání. Díly příslušenství mohou být ostré: nebezpečí úrazu.

Používejte pro tento multifunkční nástroj pouze originální příslušenství, nepoužívejte žádné jiné příslušenství.

Používejte pouze příslušenství, které je v bezvadném stavu. Opotřebované příslušenství nepoužívejte.

Další řez pilou znovu nezačínajte, pokud se nástroj ještě nachází v obráběném kusu. Pro pokračování procesu oddělování držte nástroj daleko od obráběného kusu, počkejte až nástroj dosáhne plného počtu otáček a potom oddělovací nástroj opatrně vedte do řezu.

Ruce držte daleko od oblasti řezání. Ruce nedávejte pod řezaný kus.

Elektro nářadí držte jenom na izolovaných uchopovacích plochách, pokud během používání existuje nebezpečí, že řezacím nástrojem budou zasaženy elektrické kabely, které jsou umístěné skrytě nebo vlastní síťový kabel. Kontakt s vedením pod napětím může vést k tomu, že nechráněné kovové díly elektro nářadí budou také pod napětím a uživatel bude zasažen elektrickým proudem.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO RYCHLONABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ

Před používáním nabíjecího zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny a varovná upozornění uvedené na nabíjecím zařízení a akubloku.



Akublok nabíjejte pouze ve vnitřních prostorách, protože nabíjecí zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

NEBEZPEČÍ:

Natržený nebo jinak poškozený akublok nevstavujte do nabíjecího zařízení. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem a smrtelného úrazu.

VAROVÁNÍ:

Nabíjecí zařízení nesmí přijít do styku s kapalinami. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Nabíjecí zařízení je určeno výhradně k nabíjení typu akubloku dodaného s nabíjecím zařízením. Jakékoli jiné použití může zapříčinit požár, zasažení elektrickým proudem nebo smrtelný úraz.

Nabíjecí zařízení a dodaný akublok jsou speciálně konstruovány ke vzájemnému použití. Nezkoušejte akublok nabíjet s jiným než dodaným nabíjecím zařízením.

Na nabíjecí zařízení nepokládejte žádné předměty, protože to může vést k přehřátí. Nabíjecí zařízení neumísťujte v blízkosti tepelných zdrojů.

Při vytahování síťové zástrčky vždy uchopte síťovou zástrčku. Netahejte za kabel.

Kabel nabíjecího zařízení pokládejte tak, aby nebylo možno na něj šlapat nebo o něj zakopnout a aby v žádném případě nebyl vystaven poškození nebo zatížení.

Pokud to není bezpodmínečně nutné, nepoužívejte žádný prodlužovací kabel. Použití nevhodného nebo vadného prodlužovacího kabelu může vést k požáru, zasažení elektrickým proudem nebo ke smrtelnému úrazu.

Nabíjecí zařízení nepoužívejte, pokud bylo vystaveno těžkému úderu elektrickým proudem, pokud spadlo nebo bylo jinak poškozeno. Nabíjecí zařízení dejte za účelem kontroly nebo opravy autorizované službě zákazníkům firmy STORCH.

Nabíjecí zařízení nerozebírejte. Za účelem údržbových a opravářských prací ho dejte autorizované službě zákazníkům firmy STORCH. Neodborná montáž může zapříčinit požár, zasažení elektrickým proudem nebo smrtelný úraz.

Aby se zabránilo nebezpečí úderu elektrického proudu, vytáhněte před čištěním nabíjecího zařízení síťovou zástrčku. Samotné odstranění akubloku nesnižuje nebezpečí.

Nabíjecí zařízení je určeno pro použití ve spojení se standardním přívodem elektrického proudu obvyklým v domácnosti. Nezkoušejte nabíjecí zařízení připojit ke zdroji elektrického proudu s rozdílným napětím.

Nabíjecí zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenou tělesnou, senzorickou nebo mentální schopností nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pouze když jsou pod dohledem nebo byly ohledně použití nabíjecího zařízení zaškoleny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Síťový kabel nebo nabíjecí zařízení nepoužívejte k jinému než určenému účelu použití. Nabíjecí zařízení nikdy nenoste za kabel. K vytažení nabíjecího zařízení ze sítě netahejte za kabel, ale za zástrčku. Kabel nebo nabíjecí zařízení mohou být poškozeny a mohou zapříčinit zasažení elektrickým proudem. Poškozený kabel neprodleně vyměňte.

Plastové díly nesmí přijít do kontaktu s benzínem, oleji, produkty na bázi ropy atd. Ty obsahují chemikálie, které mohou plast poškodit, unavit nebo narušit.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUBLOK

Aby se zaručila co nejdelší životnost a co nejlepší výkon akumulátoru, akumulátor vždy nabíjejte při teplotách mezi 18-24°C. Akumulátor nenabíjejte nebo neskladujte při teplotách pod 0°C a nad 40°C. Nedodržení tohoto bezpečnostního pravidla může vést k vážnému poškození akubloku.

Akublok v žádném případě nevhazujte do ohně. Akublok může explodovat. V případě vytékající kapaliny a kontaktu pokožky s kapalinou potřísněnou oblast okamžitě umyjte mýdlem a vodou. Kapalinu lze neutralizovat jemnou kyselinou jako citrónová šťáva nebo ocet. Při zasažení očí minimálně 10 minut oči vyplachujte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékaře. Lékařský personál uvědomte o tom, že se u kapaliny jedná o 25 - 35 procentní roztok hydroxidu draselného.

V žádném případě nezkoušejte akublok otevřít. Pokud dojde k natržení krytu akubloku nebo se na něm objeví trhliny, akublok okamžitě uveďte mimo provoz a již ho nenabíjejte. Akublok je třeba zlikvidovat podle předpisů jako zvláštní odpad.

Náhradní akublok nepřechovávejte v tašce nebo ve skříni na nářadí. Při transportu dbejte na to, aby póly nepřišly do kontaktu s kovovými předměty. Akublok tím může být zkratován, čímž může být zapříčiněno poškození akubloku a popálení nebo požár. Při uskladnění nebo likvidaci akubloku zalepte kontakty silnou izolační páskou, aby se zabránilo zkratu. Akumulátory, které budou uskladněny delší dobu, se vybijí. Nářadí a akublok neuschovávejte nebo nepoužívejte v oblastech, ve kterých teplota dosáhne nebo dokonce překročí 50°C.

Akublok nevystavujte mechanickému zatížení / opracování.

Akumulátor se nesmí nacházet v blízkosti otevřeného ohně, kamen nebo jiných oblastí s vysokou teplotou. Akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu světlu a při teplém počasí ho nepoužívejte nebo nenechávejte ve vozidlech. To může vést k přílišnému zahřátí nebo k výbuchu či zapálení akumulátoru. Takové zacházení s akumulátorem může také vést ke snížení výkonu a ke kratší životnosti.

Nepoužívaný akumulátor uchovávejte při teplotách místnosti (18°C až 24°C) a v nabitém stavu cca 30 – 50%. Při dlouhodobějším uskladnění akumulátor jednou za rok dobijte, aby se zabránilo nadměrnému vybití.

Po nabíjení nechte akublok zchladnout. Nenechávejte ho v teplých oblastech nebo na přímém slunečním záření.

Akumulátor nabíjejte pouze dodaným nabíjecím zařízením.



SYMBOLY

Noste ochranu sluchu.
Noste ochranu očí.
Noste ochranu dýchacích cest.



Dvojitě izolováno kvůli větší ochraně.



Odpovídá příslušným bezpečnostním normám.



Obalový materiál podle možnosti recyklujte



Produkt nebo akumulátor opatřený tímto symbolem nesmí být zlikvidován s domovním odpadem. Chemikálie obsažené v elektrických / elektronických zařízeních nebo v akumulátorech mohou být zdraví škodlivé a ohrožující pro životní prostředí.



Elektrická / elektronická zařízení nebo akumulátory zlikvidujte ve speciálních sběrnách, kde je dbáno na opětovné zhodnocení a opětovné použití obsažených látek. Vaše spolupráce je rozhodující pro úspěch takových sběrných zařízení a pro ochranu životního prostředí.



POZOR:

Aby se zabránilo nebezpečí úrazu, musí si uživatel důkladně pročíst návod k použití.



Používejte ho pouze ve vnitřních prostorách.



Akumulátory nelikvidujte ve vodstvu nebo je neponořujte do vody.



Akumulátory nevhazujte do ohně. Mohou vybuchnout a způsobit zranění.



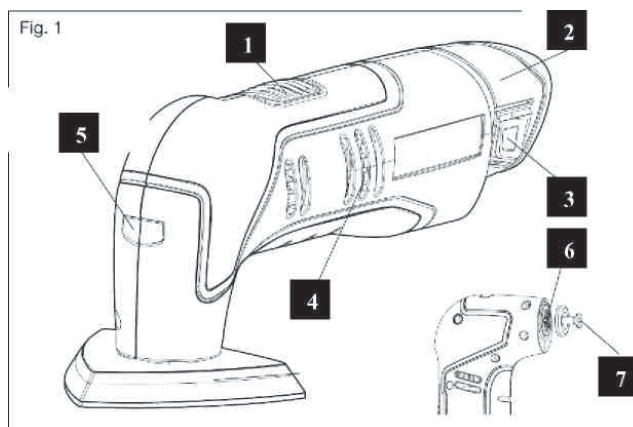
Akumulátory nevystavujte extrémním teplotám nad 40°C.



Doba nabíjení: cca 30 minut.

**Popis elektro nářadí Multifunkční nástroj
Variotool 10,8 V
(Obr.1)**

1. Spínač/vypínač
2. Akublok
3. Akku-Deblokovací knoflík
4. Větrací otvory
5. LED světlo vpředu
6. Hnací hřídel
7. Přírubový šroub

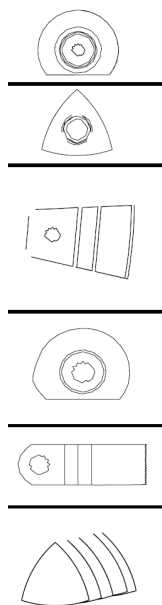


VOLBA PŘÍSLUŠENSTVÍ



VAROVÁNÍ:

Pokud je nějaký díl vadný nebo chybí, přístroj nepřipojujte do sítě nebo nezapínejte, dokud nebyl vadný díl vyměněn nebo chybějící díl doplněn. Jinak může dojít k těžkým úrazům.



PŘÍSLUŠENSTVÍ	MATERIÁLY
Půlkruhová rašple	K vyškrabování spár v mramoru, dlaždicích atd.
Trojúhelníková rašple	Odstraňování vytvrzených lepidel, lepidel na dlaždice, dřeva, zdiva
Špachtle	K odstraňování a odškrabování koberců, dlaždic, zbytků lepidel, starých nátěrů
Půlkruhový pilový list	K řezání do dřeva, plastu, do desek pro suchou montáž, nekovových kovů, tenkých plechů.
Pilový list rovný	Oddělovací řezy ve dřevu, plastu, v deskách pro suchou montáž, měkkých kovech a jiných materiálech.
Delta upínací brusná deska k uchycení upínacího brusného papíru	Neopracované nebo lakované dřevo, omítka a jiné povrchy, nezávisle na velikosti zrna brusného papíru

AKU PROVOZ

ZOBRAZENÍ STAVU NABITÍ

Když začne LED světlo rychle a nepřetržitě blikat, jakmile stisknete spínač k zapnutí vrtacího šroubováku, je stav nabití akubloku již nedostatečný a akublok je nutno nabít.

Oproti jiným typům akumulátorů dávají lithium ionové akumulátory po celou dobu chodu rovnoměrný výkon. Nářadí nepodléhá pomalému, stálému poklesu výkonu během použití. Nenadálý pokles výkonu poukazuje na to, že doba chodu akubloku se blíží ke konci a že je třeba ho znovu nabít.

UPOZORNĚNÍ:

LED světlo může také blikat při přetížení nebo příliš vysoké teplotě (viz OCHRANA AKUMULÁTORU).

OCHRANA AKUMULÁTORU

Spínání ochrany akumulátoru chrání akublok před extrémními teplotami, proti nadměrnému vybití a nadměrnému nabití. Aby byl akumulátor chráněn před poškozením a zvýšila se jeho životnost, vypne spínání ochrany akumulátoru akublok, jakmile by došlo k nadměrnému nabití nebo když je teplota během použití příliš vysoká. K tomu může dojít při silných točivých momentech, při blokování nebo při přetížení. Tento inteligentní systém vypne akublok, jakmile provozní teplota překročí 80°C a vrátí ho do normálního provozu, jakmile je teplota opět mezi 0°C a 50°C. LED světlo zobrazující provoz bliká pomalu, když spínání ochrany akumulátoru zaznamená přechodné přetížení.

UPOZORNĚNÍ:

Akumulátor lze automaticky nastavit zpět. Když LED světlo dále rychle bliká, poukazuje to na nízký stav nabití. Akumulátor zasuňte k nabíjení do nabíjecího zařízení. (Viz nahoře pod ZOBRAZENÍ STAVU NABITÍ.)

UPOZORNĚNÍ:

Podstatně kratší doba chodu po úplném nabití akubloku poukazuje na to, že akumulátor je již vyčerpaný a je nutno ho vyměnit.

PROVOZ PŘI NÍZKÝCH TEPLOTÁCH

Tento lithium ionový akublok poskytuje při teplotách mezi 0°C a 40°C optimální výkon. Když je akublok velmi studený, může v první minutě provozu „pulzovat“, aby se sám ohřál. Akublok připojte k nářadí a nářadí používejte bez vysokého zatížení. Po cca jedné minutě se akublok ohřál a funguje normálně.

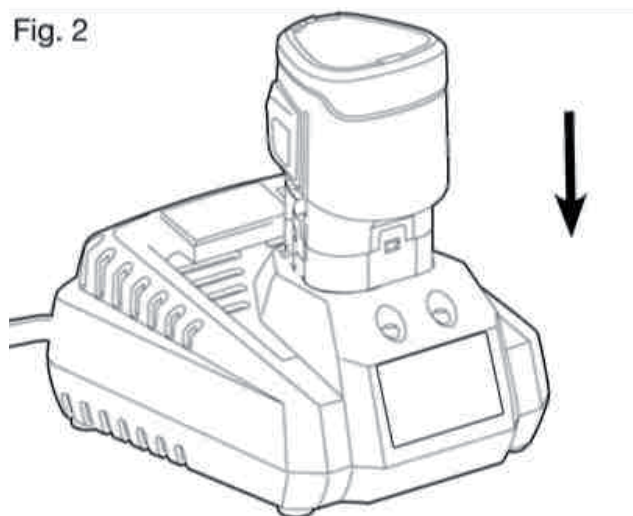
NABÍJENÍ AKUBLOKU - KDY?

Před dalším nabíjením není třeba akublok úplně vybit. Lithium ionový akumulátor lze kdykoli nabít a nevytváří žádný „Memory efekt“, když se nabije po částečném vybití.

Akublok ve vhodnou dobu odejměte od nářadí. Před delší dobou provozu nabití akubloku ještě jednou oživte.

Na základě neklesajícího výkonu lithium ionových akumulátorů je nabíjení třeba pouze tehdy, když stav nabití akumulátoru je velmi nízký. Náhlý pokles výkonu poukazuje na velmi nízký stav nabití. Akublok je nutno nabít.

Fig. 2



NABÍJENÍ AKUBLOKU

UPOZORNĚNÍ:

Tento lithium ionový akublok se dodává částečně nabitý. Před prvním použitím akublok kompletně nabijte. Úplně vybitý akublok se při teplotě okolního prostředí mezi 0° C a 40° C kompletně nabije za cca 30 minut.

Lithium ionový akublok nabíjejte v dodaném nabíjecím zařízení.

Síťovou zástrčku nabíjecího zařízení zastrčte do el. sítě.

Akublok zastrčte do nabíjecího zařízení (obr. 2).

Zelené LED světlo bliká, když se akublok nabíjí. Jakmile je ukončen proces nabíjení, svítí stále zelené LED světlo nabíjecího zařízení. Když bliká červené LED světlo, je akumulátor vadný nebo je vadné spojení mezi akumulátorem a nabíjecím zařízením.

Akublok ponechaný v nabíjecím zařízení se úplně nabije, nedojde však k jeho nadměrnému nabití.

UPOZORNĚNÍ:

Nabíjecí zařízení lze provozovat s většinou generátorů a měničů se jmenovitým výkonem 300 wattů nebo více.

LED FUNKCE NABÍJECÍHO ZAŘÍZENÍ (obr. 3)



LED zobrazuje	VYSOKÁ TEPLOTA / TEPLOTA ZAŘÍZENÍ	ZÁVADA	AKUMULÁTOR SE NABÍJÍ	AKUMULÁTOR NABITÝ
Akublok	Akumulátor teplý studený	Závada	Nabíjí se	Úplně nabitý
Červené LED světlo	Zapnuto	Bliká	Vypnuto	Vypnuto
Zelené LED světlo	Vypnuto	Vypnuto	Bliká	Zapnuto
Akce	Nabíjení začne, až bude teplota akumulátoru opět mezi 0° C - 40° C	Vadný akublok nebo nabíjecí zařízení	Nabití během 30 minut	Nabíjení ukončeno - udržovací nabíjení

NABÍJENÍ ZAHŘÁTÉHO AKUBLOKU

Když je teplota akubloku nad oblastí normální teploty, rozsvítí se červené LED světlo a zelené LED světlo zhasne. Když se akublok ochladí na cca 40° C, spustí nabíjecí zařízení automaticky proces nabíjení.

NABÍJENÍ STUDENÉHO AKUBLOKU

Když je teplota akubloku pod oblastí normální teploty, rozsvítí se červené LED světlo a zelené LED světlo zhasne. Když se akublok ohřeje na cca 0° C, spustí nabíjecí zařízení automaticky proces nabíjení.

ZÁVADA AKUMULÁTORU

Pokud nabíjecí zařízení rozezná problém, bliká červené LED světlo a zelené LED světlo nesvítí.

Pokud je akublok rozeznán jako vadný, vyjměte akublok a znovu ho zasuněte do nabíjecího zařízení. Když status LED světél napodruhé poukazuje na „vadný“ akublok, nabijte jiný akublok.

Když se jiný akublok bez problémů nabije, vadný akublok zlikvidujte podle předpisů (viz oddíl „Údržba“).

Pokud již byl jiný akublok rovněž rozeznán jako „vadný“, je pravděpodobná závada nabíjecího zařízení.

AKUMULÁTOR SE NABÍJÍ

Když se akublok nabíjí při normální teplotě okolního prostředí (0° C až 40° C), bliká zelené LED světlo a červené LED světlo nesvítí. Akublok se během cca 30 minut kompletně nabije.

Akumulátor NABÍTÝ

Když je teplota akubloku v normální oblasti teploty, svítí zelené LED světlo a červené LED světlo nesvítí. Akublok je úplně nabitý a je připraven k provozu. Akublok ponechaný v nabíjecím zařízení se úplně nabije, nedojde však k jeho nadměrnému nabití.

UPOZORNĚNÍ:

Při několikerém nabíjení se může nabíjecí zařízení ohřát. To je součást normálního provozu nabíjení. Nabíjení provádějte pouze v dobře větraných prostorách.

NASAZENÍ AKUBLOKU (obr. 4)

Zajistěte, aby Variotool byl na „OFF“ - Vypnuto.

Vyčnívající žebra akubloku nasměrujte na drážky ve Variotool a akublok vsuňte do vrtacího šroubováku.

UPOZORNĚNÍ:

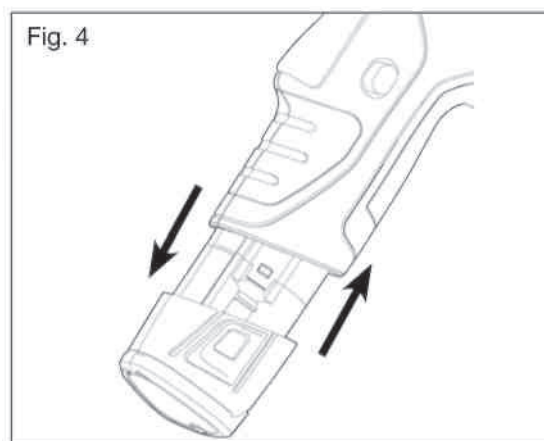
Před použitím nářadí zajistěte, aby aretace na akubloku zapadla a akublok byl na nářadí zajištěn.

VYJMUTÍ AKUBLOKU (obr. 4)

Zajistěte, aby Variotool byl na „OFF“ - Vypnuto.

K vyjmutí akubloku stiskněte dolů odblokovávací tlačítka umístěná na obou stranách akubloku.

Zatáhněte za akublok a vyjměte ho z nářadí.



POZOR:

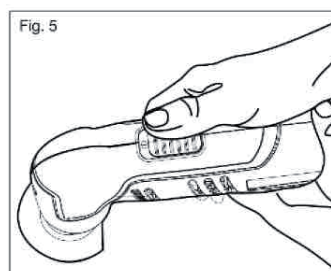
Při nasazování akubloku do nářadí zajistěte, aby vyčnívající žebra na akubloku bylo v jedné řadě s drážkou uvnitř Variotool a aby aretace správně zapadla. Neodborná montáž akubloku může poškodit vnitřní konstrukční díly.

VAROVÁNÍ:

Nářadí poháněné akumulátorem je vždy v provozním stavu. Proto musí být spínač směru otáčení vždy aretován, když nářadí není používáno.

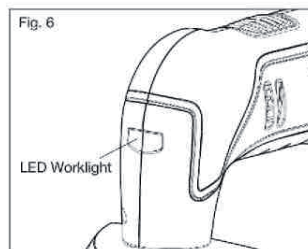
SPÍNAČ ZAPNOUT/VYPNOUT (obr. 5)

K zapnutí nástroje posunout dopředu spínač zapnout / vypnout. K vypnutí posunout spínač dozadu.



LED SVĚTLO VPŘEDU (obr. 6)

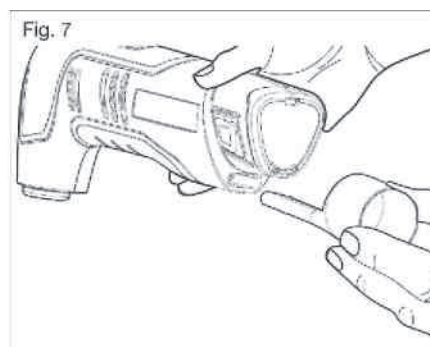
LED světlo vpředu na přední straně nástroje se zapne, jakmile je spínač Zapnout / Vypnout posunutý dopředu (poloha ON). Tím je povrch obráběného kusu při práci v nedostatečně osvětlených oblastech dodatečně osvětlen. Když je stiskne spínač posunutý na polohu OFF (VYPNOUT), LED světlo vpředu se opět vypne.



ODNÍMATELNÝ ODSAVAČ PRACHU (Obr.7)

Při broušení vždy připojte odsavač prachu.

Před montáží připojení odsavače prachu odstraňte aplikační nástroj. Ke zlepšení odsávání prachu z pracovní oblasti připojte na zadní stranu nástroje napojení k odsávání prachu, a napojovací kus dále napojte na systém odsávání prachu nebo na vhodný odsavač prachu.



Montáž nástrojových nástavců (OBR. 8, 9, 10, 11)



VAROVÁNÍ:

Pokud nebude akublok vyjmutý před tím než budou montovány konstrukční díly, bude prováděno nastavení nebo výměna nástrojů, může neúmyslné zapnutí způsobit těžké úrazy.

POZOR:

Při všech pracích a při výměně nástroje vždy noste ochranné rukavice. Ostré okraje nástrojů mohou způsobit úrazy. Nástroje se mohou při provozu silně zahřát.

VAROVÁNÍ:

Zkontrolujte, zda byly nástroje řádně namontovány. Neodborně nebo nedostatečně namontované nástroje se mohou během provozu uvolnit a mohou být nebezpečné.

Montáž nástrojových nástavců (OBR. 8, 9, 10, 11) (dále)

VAROVÁNÍ:

Pilový kotouč nebo rovný list k hladkému řezu nemontujte tak, aby směřoval dozadu (obr. 8), protože provoz v této poloze může vést k těžkým úrazům.

Akublok vyjměte z multifunkčního nástroje.

Přírubový šroub uvolněte dodaným klíčem s vnitřním šestihranem. (Obr. 9)

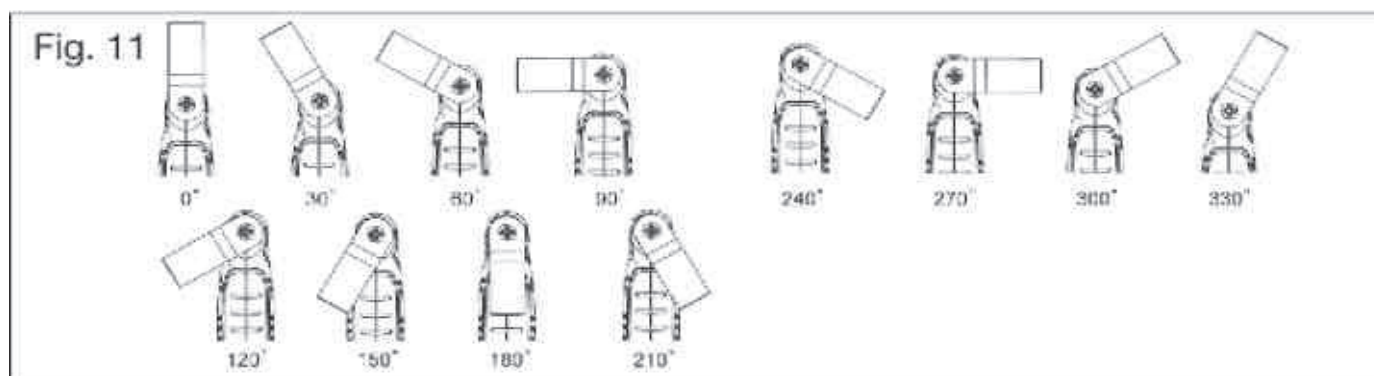
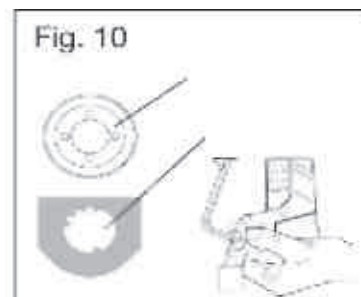
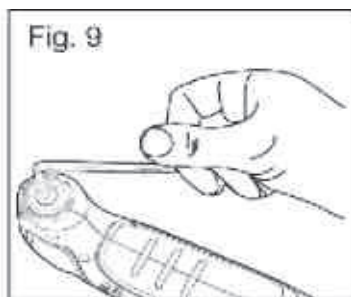
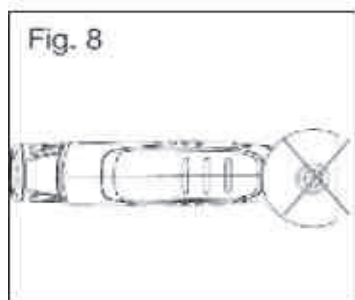
Zajistěte, aby závit a hnací hřídel byly čisté.

Drážky na nástroji nasměrujte na čtyři vyčnívající žebra; nástroj nasadte na hnací hřídel. (Obr. 10)

List pevně držte rukou chráněnou rukavicí, nasadte přírubový šroub a dotáhněte šroubem s vnitřním šestihranem.

UPOZORNĚNÍ:

Nástroj dejte do požadované polohy podle oblasti použití. Hnací hřídel je dimenzován tak, aby vložný nástroj mohl být po 30° připevněn kolem hnacího hřídele, (obr. 11).



NAMONTOVÁNÍ / VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPIRU (obr. 12)

VAROVÁNÍ:

Pokud nebude akublok vyjmutý před tím než budou montovány konstrukční díly, bude prováděno nastavení nebo výměna nástrojů, může neúmyslné zapnutí způsobit těžké úrazy.

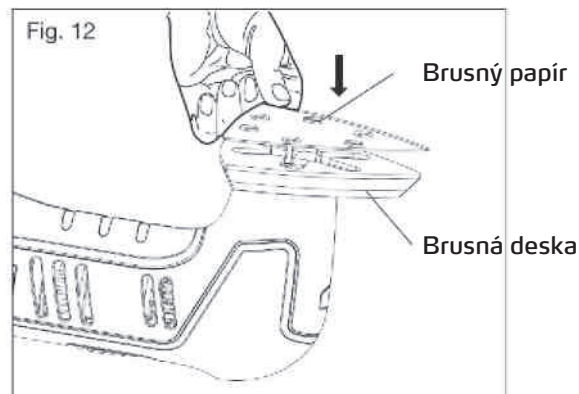
Při připevňování brusné desky na multifunkční nástroj dbejte pokynů uvedených v "Montáž nástrojových nástavců".

Brusný papír narovnejte na brusné desce a pevně ho přitiskněte k brusné desce.

Brusný papír krátce přitiskněte k hladkému povrchu, potom nástroj zapněte.

Tkanina k přichycení zajistí protisluzové spojení s vnějším okrajem filcového povrchu brusného papíru. Tím se zamezí předčasnému opotřebení.

Když je jedno místo opotřeбенé, brusný papír odtáhněte, otočte o 120° a opět ho připevněte na brusnou desku.



ŘEZÁNÍ PILOU

VAROVÁNÍ:

Používejte jenom ostré, nepoškozené pilové kotouče. Deformované, tupé pilové listy nebo jinak poškozené pilové listy se mohou zlomit.

VAROVÁNÍ:

Při řezání lehkých stavebních materiálů dodržujte zákonné předpisy a doporučení výrobců materiálu.

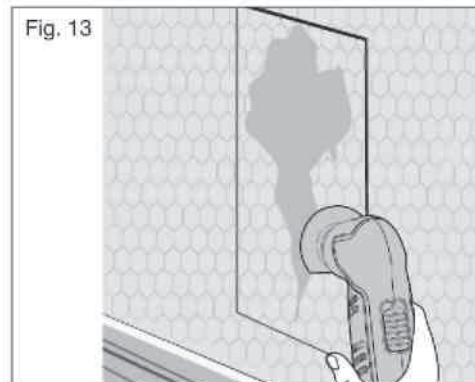
VAROVÁNÍ:

Řezy zanořením lze provádět pouze do měkkých materiálů jako dřevo, sádrokartonové desky atd.

VAROVÁNÍ:

Pilové zuby jsou velmi ostré. Během montáže a použití se jich nedotýkejte. Řezání a odstraňování poškozených částí sádrokartonových desek:

Kolem poškozené oblasti provedte vždy dva vzájemně paralelní řezy pilou. Pomocí dláta (není v rozsahu dodávky) vylomte kus mezi řezy.



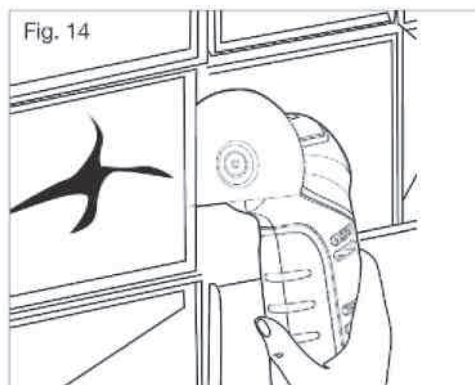
ODDĚLOVÁNÍ

Kotouč z tvrdokovu je určen k odstraňování spárovací malty a dlaždiček na stěnách. Kromě toho ho lze použít k řezání sádry, plynobetonu a zdiva.

Kotouč z tvrdokovu přiložte na řezaný povrch pod úhlem 90° k obráběnému kusu, nástroj zapněte a pracujte s přiměřeným tlakem (obr. 14).

UPOZORNĚNÍ:

Při oddělování dlaždiček na stěnách zohledněte, že se vložené nástroje při delší době použití silně opotřebují.



BROUŠENÍ

VAROVÁNÍ:

Po delším použití se nedotýkejte převodovky, protože se může silně zahřát.

Intenzita a výsledek obrušování jsou určeny volbou brusného listu a pracovním povrchem.

Při broušení vyvíjte rovnoměrný tlak, abyste zvýšili dobu trvanlivosti brusného listu.

Zvýšený brusný tlak nezvyšuje intenzitu obrušování, vede však k zesílenému opotřebení nářadí a brusného listu.

K čistému broušení hran, rohů a těžko přístupných míst používejte jenom špičku nebo boční okraj brusného listu.

Když se brousí zvláště na jednom místě, může se brusný list silně zahřát. Nářadí pravidelně nadzdvíhujte nad opracovávaný povrch, aby se mohl brusný list ochladit.

Brusný list používaný pro kov nepoužívejte pro jiné materiály.

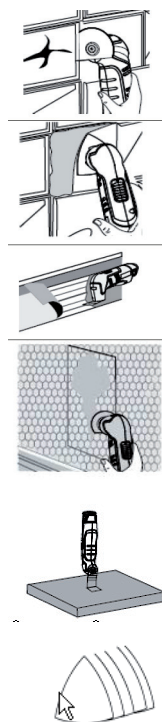
Používejte jenom originální brusné prostředky firmy STORCH. Při broušení vždy připojte odsávání prachu. K předbroušení používejte brusný papír s velikostí zrna 40 - 80, k jemnému broušení brusný papír s velikostí zrna 120 - 180.

ODŠKRABOVÁNÍ papíru

Špachtli používejte k:

- odstraňování barev, nátěrů, nánosů a vinylu ze dřeva a jiných podlahových krytin
- odstraňování zbytků lepidel
- řezání kobercových podlah

K řezání a odstraňování kobercových podlah držte špachtli vertikálně k obráběnému kusu, zapněte nástroj a řežte koberec, následně nástroj držte pod plochým úhlem (ne více než 20°) u obráběného kusu a jenom s lehkým tlakem odstraňte koberec. Jinak může dojít k poškození povrchu pod kobercovou podlahou.



Nástroj	Příklad použití
Půlkruhová rašple	Odstraňování malty, omítky, plynobetonu, zdiva a spárovací malty kolem dlaždic
Trojúhelníková rašple	Odstraňování vytvrzených lepidel, lepidel na dlaždice, dřeva, zdiva
Špachtle	Barvy a laky, nalepená kobercová podlaha, měkké lepidlo, vinylové podlahové krytiny, dřevo a jiné podlahové krytiny, odškrabování zbytků lepidel
Půlkruhový pilový list	Řezání a odstraňování poškozených částí sádrokartonových desek: Nejdříve proveďte dva paralelní řezy, následně kus mezi řezy vylomte pomocí dláta.
Pilový list rovný	Zapichování a řezání s lehkým houpavým pohybem ve dřevu, v sádrokartonových deskách a měkkých plastech.
Brusný kotouč a brusný papír Strojní deska Delta upínací brusný talíř ??	1. Před-broušení s velikostí zrna 40 - 80 2. Jemné broušení s velikostí zrna 120 - 180 Neopracované nebo lakované dřevo, omítka a jiné povrchy, v závislosti na velikosti zrna brusného papíru

SERVIS a ÚDRŽBA

Nářadí nevystavujte dešti.

Čištění

K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastových dílů je náchylná k poškození různými druhy rozpouštědel a při jejich použití může dojít k porušení těchto dílů. Nečistoty, uhlý prach atd. odstraňte čistým hadříkem.

Mazání

Protože jsou všechna ozubená kola v tomto nářadí namazána množstvím vysoce kvalitního maziva, které je za normálních podmínek dostatečné pro celou dobu životnosti nářadí, není třeba žádné další mazání.

Elektrické nářadí nesmí být likvidováno s domovním odpadem. Musí se odevzdat do sběrný k tomu určené. Obraťte se na příslušné úřady v místě nebo na Vašeho obchodníka.

Li ion:

Akubloky / akumulátory nelikvidujte v domovním odpadu a nevhazujte je do ohně nebo vody. Akubloky / akumulátory musí být shromažďovány, recyklovány a likvidovány způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.

VAROVÁNÍ:

Aby se zabránilo těžkým úrazům, odstraňte akublok z nářadí před prováděním jakýchkoli prací na čištění a údržbě.

VAROVÁNÍ:

Při údržbě používejte výhradně originální náhradní díly. Použití jiných dílů může zapříčinit nebezpečí nebo věcné škody.

VAROVÁNÍ:

Nedoporučuje se používat k čištění Variotools stlačený vzduch. Pokud lze nářadí očistit pouze stlačeným vzduchem, noste při čištění nářadí stlačeným vzduchem vždy ochranné nebo bezpečnostní brýle s boční ochranou. Pokud se vyskytuje hodně prachu, je kromě toho třeba si nasadit protiprachovou masku.

7. Záruka

Záruční podmínky

U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsánému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných přístrojů.

Uplatňování

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Nárok na záruku příp. garanci

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení (nástrojové nástavce, brusné papíry) nespádají do takovýchto nároků. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

Prohlášení o shodě ES

Název / adresa firmy, která vystavila
prohlášení :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6-8
D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme:

ŽE NÁSLEDNĚ UVEDENÉ NÁŘADÍ NA ZÁKLADĚ SVÉ KONCIPACE A DRUHU KONSTRUKCE A
TAKÉ V PROVEDENÍ NÁMI UVEDENÉM DO PROVOZU ODPOVÍDÁ PŘÍSLUŠNÝM ZÁKLADNÍM
BEZPEČNOSTNÍM POŽADAVKŮM A POŽADAVKŮM K OCHRANĚ ZDRAVÍ SMĚRNIC ES.

Při námi neodsouhlasené změně nářadí ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení nářadí:	Multifunkční nástroj
Typ nářadí:	Variotool
Další detaily:	10,8 V
Rok CE-označení produktu:	2010

Použité směrnice ES:

Směrnice o strojích	2006 / 42 / EG
Směrnice o nízkém napětí	2006 / 95 / EG
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě	2004 / 108 / EG

Použité harmonizované normy:

EN60745-1
EN60745-2-4
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN60335-1
EN60335-2-29
EN62233

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
42107 Wuppertal


Holger Joest

-Vedoucí Management produktů Technika + Servis -


Jörg Heinemann

- Jednatel -

Wuppertal, v listopadu 2010